

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1974 Nr. 28

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en  
de Verenigde Naties inzake een van 21 tot 29 januari 1974  
in Amsterdam te houden symposium betreffende  
bevolking en mensenrechten;  
New York, 17 januari 1974*

B. TEKST

**Agreement between the Government of the Kingdom of the  
Netherlands and the United Nations regarding the arrangements  
for the Symposium on Population and Human Rights  
to be held at Amsterdam  
from 21 to 29 January 1974**

Whereas the Economic and Social Council in resolution 1672 (LII), B, endorsed in principle the draft programme and arrangements for the World Population Conference, 1974, as approved by the Population Commission at its sixteenth session.

Now, therefore, the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands hereinafter referred to as the Government hereby agree as follows:

**Article I**

*Symposium on Population and Human Rights*

1. A United Nations Symposium on Population and Human Rights will be held in Amsterdam, the Netherlands.
  2. The duration of the Symposium shall be from 21 to 29 January, 1974 inclusive.
-

## Article II

### *Participation in the Symposium*

Participation in the Symposium shall be open to the following upon invitation or designation of the Secretary-General:

- (a) About 30 experts invited by the Secretary-General in their individual capacities;
- (b) Members of the United Nations Secretariat.

## Article III

### *Services to be provided by the United Nations*

1. The United Nations shall provide the following services in connexion with the Symposium:

- (a) The services, as required, of members of the staff of the Population Division of the United Nations Secretariat, one of whom shall act as Director of the Symposium;
- (b) Chinese, French, Russian and Spanish keyboard typewriters;
- (c) The reproduction of the documentation required for the Symposium;
- (d) The preparation of background papers which will be used as the basis for discussion at the Symposium;
- (e) The translation of the background papers into Chinese, English, French, Russian and Spanish as required;
- (f) The preparation of the draft report of the Symposium and the reproduction and distribution of the final report.

2. The United Nations shall also pay for the travel expenses and subsistence allowance of the experts referred to in Article II, section (a), of the members of the United Nations Secretariat referred to in Article II, section (b), of the staff members of the United Nations Secretariat referred to in Article III, section 1 (a).

## Article IV

### *Services to be produced by the Government in connexion with the Symposium*

- 1. The Government shall act as host to the Symposium.
- 2. The Government shall nominate an official to act as co-director of the Symposium.
- 3. The Government shall nominate officials as liaison officer and assistant liaison officer between the United Nations and the Government; these officials shall be responsible for making the necessary arrangements concerning the contributions of the Government described in section 4 below.

4. The Government shall provide and defray the costs of:
    - (a) Appropriate premises, including one conference room, for the holding of the Symposium; and some two to three small rooms for working group purposes;
    - (b) Appropriate premises for the offices and for the other working areas of the bureau and secretariat of the Symposium, the liaison officer and the local personnel mentioned below;
    - (c) Adequate furniture and equipment for the premises referred to in (a) and (b) above, to be installed prior to the Symposium, and the maintenance of such premises, furniture and equipment for the duration of the Symposium;
    - (d) Simultaneous interpretation and amplification equipment and technicians to operate them, for the conference room; the languages used will be Chinese, English, French, Russian and Spanish;
    - (e) Ten interpreters; the languages used will be Chinese, English, French, Russian and Spanish;
    - (f) Four translators to translate the draft report from English into Chinese, French, Spanish and Russian;
    - (g) The local administrative personnel required for the proper conduct of the Symposium, including reproduction and distribution of working papers and other seminar documents, the personnel to include a documents officer, a conference officer, one English-Spanish and two English secretary-stenographers and five copy-typists to work in Chinese, English, French, Russian and Spanish; information reception clerks, mimeograph or other copying machine operators, messengers and security personnel, as appropriate. The services of the secretary-stenographers, copy-typists, mimeograph or other copying machine operators, shall be available one week in advance of the Symposium;
    - (h) Postal, telegraph and telephone facilities for official work in connexion with the Symposium; office supplies and equipment required for the proper conduct of the Symposium, including electric, elite type, English keyboard typewriters, mimeograph or other copying machines, and paper needed for reproduction of technical papers and other documents;
    - (i) Customs clearance and transportation for documentation and supplies for the Symposium between the port of entry and the site of the Symposium;
    - (j) Local transportation for United Nations staff between the airport and the site of the Symposium upon arrival and departure and during the Symposium for official purposes as required.
-

5. The Government shall, in co-operation with the United Nations Information Service, make all appropriate arrangements to ensure adequate information coverage of the Symposium through the appropriate media. For this purpose, it shall *inter alia* nominate an information officer to collaborate with the United Nations Information Officer in the coverage of press, radio, television and film media.

#### Article V

##### *Additional arrangements*

Additional arrangements for the Symposium relating to physical facilities, conference services, local transportation and mass media coverage may be made upon agreement by an exchange of letters by the United Nations and the Government.

#### Article VI

##### *Facilities, Privileges and Immunities*

1. For the purposes of the Symposium, the Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations, to which the Kingdom of the Netherlands is a party, shall apply.

2. The Government shall impose no impediment to transit to and from meetings of any persons whose presence at the Symposium is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge.

#### Article VII

##### *Liability*

The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands arising out of (a) injury or damage to person or property in the premises referred to in Article IV, section 4 (a) and (b) above; (b) injury or damage to person or property caused or incurred in using transportation referred to in Article IV, section 4 (i) and (j); (c) the employment for the Symposium of the personnel referred to in Article IV, sections 2, 3 and 4 (e), (f) and (g), and 5, and the Government shall hold the United Nations and its personnel harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

#### Article VIII

##### *General provisions*

This Agreement shall come into force upon signature, or, if it is not signed on the same day on behalf of both parties, on the day on which the second signature is affixed. This agreement shall remain in

force for the duration of the Symposium and for any additional period required for its preparation and winding up.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized representatives of the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands, respectively, have signed this Agreement in two copies.

New York  
17 January 1974

*For the United Nations:*

(sd.) ANTONIO CARRILLO-  
FLORES

Mr. Antonio Carrillo-Flores  
Secretary-General  
World Population Conference

New York  
17 January 1974

*For the Government of the*

*Kingdom of the Netherlands:*

(sd.) R. FACK

Mr. Robbert Fack  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations

---

D. PARLEMENT

De Overeenkomst behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De Overeenkomst is ingevolge artikel VIII op 17 januari 1974 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 156.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in artikel VI van de onderhavige Overeenkomst, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 206.

Uitgegeven de eerste maart 1974.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
M. VAN DER STOEL.